

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— the amendments provided for in the Regulation attached to this Order in Council will allow to exclude the amounts paid under the Programme national de réconciliation avec les orphelins et orphelines de Duplessis or the value of property acquired out of those amounts from the calculation of the contribution of an adult sheltered in a facility maintained by a public or private institution under agreement or taken in charge by an intermediate resource of a public institution or by a family-type resource; the amendments must be in force when the amounts are received under the Programme national de réconciliation avec les orphelins et les orphelines de Duplessis and the publication requirements would prevent their timely coming into force;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services*

An Act respecting health services and social services for Cree Native persons
(R.S.Q., c. S-5, ss. 159 and 160)

An Act respecting health services and social services
(R.S.Q., c. S-4.2, ss. 512, 513, 514 and 619.41)

1. Section 369 of the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services is amended by adding the following paragraph at the end:

* The Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services (R.R.Q., 1981, c. S-5, r. 1) was last amended by the Regulations made by Orders in Council 98-2001 dated 7 February 2001 (2001, *G.O.* 2, 1222) and 576-2001 dated 16 May 2001 (2001, *G.O.* 2, 2306). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.

“For the purposes of the first paragraph, the amounts received by an adult under the Programme national de réconciliation avec les orphelins et orphelines de Duplessis or the value of property acquired out of those amounts shall be excluded.”

2. Section 370 is amended by adding the following paragraph at the end:

“In calculating the total value of the property of an adult or his family’s property and in calculating the liquid assets referred to in the first paragraph, the amounts received by that adult under the Programme national de réconciliation avec les orphelins et orphelines de Duplessis or the value of property acquired out of those amounts shall be excluded.”

3. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4586

Gouvernement du Québec

O.C. 1163-2001, 26 September 2001

An Act respecting income support, employment assistance and social solidarity
(R.S.Q., c. S-32.001)

Income support — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting income support

WHEREAS, in accordance with the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity (R.S.Q., c. S-32.001), the Government made the Regulation respecting income support by Order in Council 1011-99 dated 1 September 1999;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided for in section 8 of the Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a Regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— the amendments provided for in the Regulation attached to this Order in Council come into force as soon as possible because they will allow to be excluded, the amounts paid under the Programme national de réconciliation avec les orphelins et orphelines de Duplessis from the calculation of the benefits granted under the Employment-Assistance Program or the Parental Wage Assistance Program; the amendments should come into force at the same time as the amounts are received under the Programme national de réconciliation avec les orphelins et les orphelines de Duplessis and the publication requirements would prevent their timely coming into force;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting income support, attached hereto, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting income support*

An Act respecting income support, employment assistance and social solidarity (R.S.Q., c. S-32.001, s. 156, par. 15, s. 158, 1st par., subpar. 1 and s. 160)

1. Section 106 of the Regulation respecting income support is amended by adding the following paragraph at the end:

“(8) under the Programme national de réconciliation avec les orphelins et orphelines de Duplessis created by the Gouvernement du Québec.”.

2. Section 119 is amended

(1) by substituting “the amounts referred to” for “an amount referred to” in the first paragraph; and

(2) by substituting “the amounts” for “the amount” in the second paragraph.

3. Section 157 is amended by adding the following paragraph at the end:

“Also, the total value of the amounts paid under the Programme national de réconciliation avec les orphelins de Duplessis created by the Gouvernement du Québec and the total value of any property acquired with those amounts shall not be included.”.

4. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4588

* The Regulation respecting income support, made by Order in Council 1011-99 dated 1 September 1999 (1999, *G.O.* 2, 2881), was last amended by the regulations made by Orders in Council 1427-2000 dated 6 December 2000 (2000, *G.O.* 2, 5724), 1428-2000 dated 6 December 2000 (2000, *G.O.* 2, 5726), 15-2001 dated 11 January 2001 (2001, *G.O.* 2, 445), 205-2001 dated 7 March 2001 (2001, *G.O.* 2, 1379), 450-2001 dated 25 April 2001 (2001, *G.O.* 2, 2165), 708-2001 dated 13 June 2001 (2001, *G.O.* 2, 2809) and 934-2001 dated 9 August 2001 (2001, *G.O.* 2, 4784). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.